

Статья 21

1. Настоящее Соглашение вступит в силу со дня его подписания.

2. Со дня вступления в силу настоящего Соглашения прекращают свое действие в отношениях между Российской Федерацией и Ирландией Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Ирландии о транзитных полетах Аэрофлота между СССР и странами Западного Полушария с технической посадкой в аэропорту Шеннон от 23 января 1980 г., Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Ирландии о воздушном сообщении от 29 сентября 1987 г., Меморандум о взаимопонимании от 29 сентября 1987 г. и поправки к указанным документам.

Совершено в Москве декабря 1992 г. в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

По уполномочию По уполномочию

Правительства Российской Федерации
Правительства Ирландии

Приложение

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Ирландии о воздушном сообщении

А. Авиапредприятию(ям) Российской Федерации, назначенному согласно настоящему Соглашению, предоставляется право на осуществление воздушных сообщений на следующих маршрутах в обоих направлениях:

маршрут А(I): пункты в Российской Федерации - промежуточный пункт (исключая любой пункт в Великобритании) - Дублин, Шеннон и любые другие пункты, которые подлежат определению позднее;

маршрут А(II): Дублин - Москва - пункты в Японии;

маршрут А(III): Шеннон - Москва - пункты в Японии;

маршрут А(IV): пункты в Российской Федерации - Шеннон - пункты в Западном Полушарии.

Б. Авиапредприятию(ям) Ирландии, назначенному согласно настоящему Соглашению, предоставляется право на осуществление воздушных сообщений на следующих маршрутах в обоих направлениях:

маршрут Б(I): пункты в Ирландии - промежуточный пункт (исключая любой пункт в Великобритании) - Москва, Санкт-Петербург и любые другие пункты, которые подлежат определению позднее;

маршрут Б(II): Дублин - Москва - пункты в Японии;

маршрут Б(III): Шеннон - Москва - пункты в Японии;

маршрут Б(IV): пункты в Ирландии - Москва - Ташкент (с целью технических посадок) - пункты в Юго-Восточной Азии, Австралии и Новой Зеландии.

- Примечания: 1. Право назначенного авиапредприятия(ий) одной Договаривающейся Стороны перевозить пассажиров, грузы и почту между пунктами на территории другой Договаривающейся Стороны и пунктами на территории третьих стран, а также условия эксплуатации указанного в пункте Б настоящего приложения маршрута между Ирландией и Японией будут предметом переговоров между авиационными властями Договаривающихся Сторон.
2. Каждой Договаривающейся Стороной может быть назначено только одно авиапредприятие для осуществления полетов на маршрутах А(II), А(III) и Б(II), Б(III) между Ирландией и Японией.
3. Расписание и частоты полетов, а также типы воздушных судов назначенных авиапредприятий должны быть предварительно согласованы между авиационными властями Договаривающихся Сторон.
4. Пункты в Юго-Восточной Азии на маршруте Б(IV) означают пункты в Пакистане, Индии, Шри-Ланке, Бангладеш, Мьянме, Таиланде, Кампучии, Вьетнаме, Малайзии, Сингапуре и Индонезии.
5. Чартерные, дополнительные рейсы и рейсы вне расписания должны быть предварительно заявлены назначенным авиапредприятием(ями). Эта заявка должна быть представлена на рассмотрение не менее чем за 48 часов до вылета, за исключением выходных и праздничных дней.
-